



# SAN JOAQUIN VALLEY UNIFIED AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

Oficina de la Región del Norte  
4800 Enterprise Way  
Modesto, CA 95356-8718  
(209) 557-6400 • FAX: (209) 557-6475

Oficina de la Región Central  
1990 East Gettysburg Avenue  
Fresno, CA 93726-0244  
(559) 230-6000 • FAX: (559) 230-6061

Oficina de la Región del Sur  
34946 Flyover Court  
Bakersfield, CA 93308  
(661) 392-5540 • FAX: (661) 392-5586

## Registro diario de VOC

**NOMBRE DEL NEGOCIO:** \_\_\_\_\_ **DOMICILIO:** \_\_\_\_\_ **CIUDAD:** \_\_\_\_\_

INFORMACION DEL TRABAJO/PINTURA												CUMPLIMIENTO REGULATORIO DE VOC	EMISIONES DIARIAS DE VOC			
Fecha	Nombre de Proyecto	Tipo de Pintura/Recubrimiento	Pintura/Recubrimiento: Código • VOC <sub>REG/ACT</sub> * PARTES USADAS			Reductor: Código • VOC <sub>REG/ACT</sub> * PARTES USADAS			Catalizador/Secante: Código • VOC <sub>REG/ACT</sub> * PARTES USADAS			Cantidad Total de Partes Usadas	VOC <sub>REG</sub> Listo Para Aplicar	VOC <sub>ACTUAL</sub> Material*	Cantidad Total Usada	VOC* Total
6/11/11	Ejemplo	Base Primaria	XYZ	2.1 1.6	3				ABC	1.9 1	1	4	2.1 lb/gal	1.5 lb/gal	1 gal	1.5 lb

\*Las secciones en gris se necesitan ser completadas si su permiso limita las emisiones diarias.

**Método de aplicación:** \_\_\_\_\_

2 oz = .016 gal	4 oz = .031 gal	6 oz = .047 gal	(1/16) 8 oz = .063 gal	10 oz = .078 gal	12 oz = .094 gal	14 oz = .109 gal	(1/8) 16 oz = .125 gal	(3/16) 24 oz = .188 gal	(1/4) 32 oz = .25 gal
1 galón = 3.785 litros						1 libra = 453.6 gramos			

$$\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ del material} = \frac{(\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ Pintura/Recubrimiento}) \times (\text{Partes de Pintura/Recubrimiento}) + (\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ Reductor}) \times (\text{Partes de Reductor}) + (\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ Catalizador}) \times (\text{Partes de Catalizador})}{(\text{Cantidad Total de Partes Usadas})}$$

ESTE EXPEDIENTE DEBERÁ CONSERVARSE DURANTE UN MÍNIMO DE CINCO AÑOS Y DEBE ESTAR DISPONIBLE PARA INSPECCIÓN POR EL DISTRITO DEL AIRE A PETICIÓN

## Instrucciones para Completar el Registro diario de VOC<sup>i</sup>:

**NOTA:** Para obtener mejores resultados, solamente elija una unidad (g/L o lb/gal) a través del registro.

### INFORMACIÓN DEL TRABAJO/PINTURA

1. Apunte la fecha.
2. Apunte el nombre del proyecto.
3. Apunte el tipo de pintura/recubrimiento usado [por ejemplo: “clearcoat” (capa clara), “color coat” (capa de color), “primer” (base primaria), etc...].
4. En la lata de pintura, busque el código de identificación (“Coating Identification Code”). Apunte este código en la primera caja en la sección “Pintura/Recubrimiento”.
5. En la lata de pintura, busque los números que representan la cantidad de VOC Regulatory (Reg) y “VOC Actual.” Apunte VOC (Reg) en la parte superior de la segunda caja en la sección “Pintura/Recubrimiento” y apunte VOC Actual en la parte de abajo.
6. ¿Cuántas partes de pintura/recubrimiento fueron usadas? Por ejemplo, si uso 3 partes de pintura por 1 parte de catalizador/secante, apunte “3” en la tercera caja en la sección “Pintura/Recubrimiento” y apunte “1” en la tercera caja en la sección “Catalizador/Secante.”
7. Si uso un reductor, repita las instrucciones #4-6 para la sección “Reductor.”
8. ¿Cuál fue el total de partes usadas? En el ejemplo siguiente, 3 partes de pintura y 1 parte de catalizador/secante fueron usadas, la suma total son 4 partes. En este ejemplo, usted apuntaría “4” en “Cantidad Total de Partes Usadas”.

\*\*\*\*\*

### CUMPLIMIENTO REGULATORIO DE VOC

Utilice la siguiente formula:

$$\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ del material} = \frac{(\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ Pintura/Recubrimiento}) \times (\text{Partes de Pintura/Recubrimiento}) + (\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ Reductor}) \times (\text{Partes de Reductor}) + (\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ Catalizador}) \times (\text{Partes de Catalizador})}{(\text{Cantidad Total de Partes Usadas})}$$

El ejemplo se calcula como lo siguiente:

$$\text{VOC}_{\text{REG}} \text{ del material} = \frac{[(2.1 \text{ lb/gal}) \times (3 \text{ partes de pintura})] + [(0 \text{ lb/gal}) \times (0 \text{ partes de reductor})] + [(1.9 \text{ lb/gal}) \times (1 \text{ parte catalyst})]}{4 \text{ partes}} = 2.05 \text{ lbs/gal}$$

(Redondear a 2.1 en la tabla de arriba)

**NOTA:** Si usa un reductor exento (de VOC = 0), no incluya el reductor como parte total utilizada cuando calculando la VOC<sub>REG</sub> del material.

\*\*\*\*\*

### EMISIONES DIARIAS DE VOC

**NOTA:** Las secciones en gris se necesitan ser completadas si su permiso limita las emisiones.

1. Use la formula “Cumplimiento Regulatoria de VOC” para calcular VOC Actual (VOC<sub>ACT</sub>) y substituya todos los VOC<sub>REG</sub> con VOC<sub>ACT</sub>.
2. ¿Cuanto de este producto aplico?
3. Multiplique “Cantidad Total Usadas” por “VOC Actual Material\*.” Apunte esta cantidad en la sección “VOC Total.”

<sup>i</sup> VOC: compuestos orgánicos volátiles, por sus siglas en inglés “Volatile Organic Compounds”.